

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 12 (1958)  
**Heft:** 4: Hotelbau = Hôtels = Hotels

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Team Typen- möbel

für alle Zwecke  
kombinierbar  
Verlangen Sie  
Prospekte und Preise



## K. H. Frei, Weißlingen ZH

Telefon 052 / 341 31  
Mustermesse Stand Nr. 5643, Halle 17

Verkauf in Zürich: Suter-Strehler, Gottfried-Kellerstr. 9  
Verkauf in Aarau: R. Strebel, Wohnungseinrichtungen  
Rathausgasse 8  
Verkauf in St. Gallen: Preisig+Späti, Wohnkultur  
Brühlgasse 29

SCHÖNWALD 511



ELEGANT  
UND  
PRÄGNANT



PORZELLANFABRIK SCHÖNWALD · SCHÖNWALD · O.F.R.



## KREIS, HEPP AG.

Hotelsilber- und Metallwarenfabrik

St. Gallen Tel. 071/22 88 37 Zürich Tel. 051/25 46 24

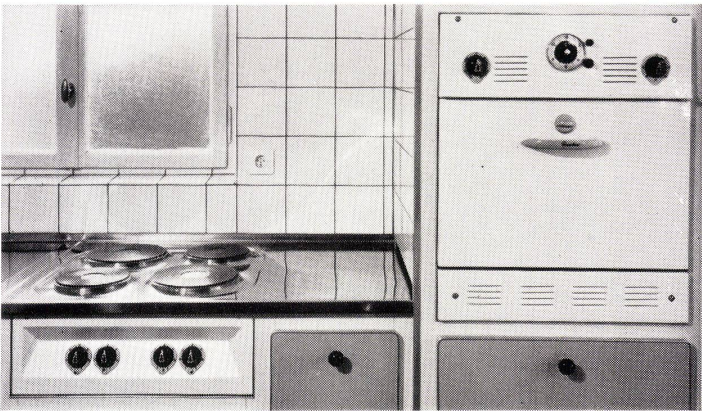
Bezugsquellennachweis durch  
KERAGRA GmbH, Talstraße 11, Zürich, Tel. 051/23 91 34



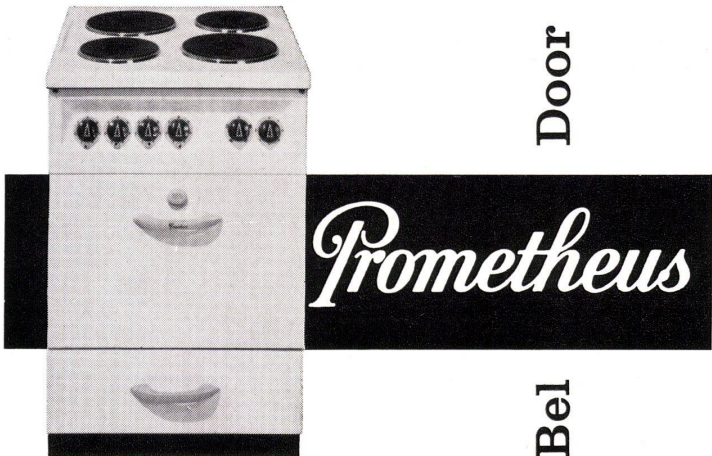
# 10 Gründe für den Bel-Door



achtens:



**D**ER GROSSE Backofen mit Thermostat und «Timer», der sich als Einzelelement auch in Sichthöhe einbauen lässt, kann mit einem Infrarot-Grill geliefert werden. Zu den vielen anderen Vorteilen des Bel-Door-Herdes gehören auch das schräge Schulpult, das rote Warnlicht, die «gasgleiche» Schnellheizplatte, die beheizte Geräteschublade, die vollendete Formschönheit und – vor allem – die Garantie des Namens «Prometheus».



Schweizer Mustermesse Basel, Halle 13, Stand 4740

der durch einen neuen, elektrischen Motorantrieb von 30 mkg betätigt wird, der für 48-220 V Gleich- oder Wechselstrom lieferbar ist. Dieser für Innen- oder Außenmontage konstruierte Motorantrieb weist mehrere interessante Neuerungen auf und dient zum Schalten aller Arten von Apparaten mit oder ohne Schaltschloß. Neben dem «Stoparc» für 20 kV figuriert ein neues Modell für 10 kV 600 A, das in Ausführung für Schaltzelembau mit frontseitiger Befestigung und rückseitig angebautem Hebelantrieb gezeigt wird; dieser neue Apparat mit verkleinerten Abmessungen wird zweifellos für Netze mit relativ niedriger Spannung (6-10 kV) interessant sein.

Weiter werden zwei gekapselte Hochspannungszellen für Innenmontage ausgestellt, die mit ausfahrbarem, ölarmer Leistungsschalter «Couparc» 20 kV, 400/600 A, 400 MVA ausgerüstet sind, wobei der eine auf seitlichen Gleitschienen und der andere auf Wagen montiert ist. Auf dem letzteren ist zusätzlich eine komplette Meßeinrichtung eingebaut, die von vorne durch eine Tür zugänglich ist. Die Zellen sind aus Einheitselementen der Panel S.A., Préverenges VD, unter der Marke Panel-Gardy, fabriziert. Dieses Unternehmen stellt weiter ein Kommando-Pult für ein Kraftwerk aus, das eine der Spezialitäten, nebst den normalisierten Schalttafeln und Schaltzellen für Innen- und Außenmontage, darstellt.

Immer in der gleichen Kategorie zeigt Gardy die komplette Reihe seiner Araldit-Isolatoren und Schienenträger, unter denen verschiedene Neuheiten zu finden sind, so zum Beispiel ein Isolator mit ovalem Querschnitt, «Duo» genannt, dessen Umbruchfestigkeit in der Längsachse 8000 kg und in der Quersachse 5000 kg beträgt. Er stellt eine elegante, leichte und wirtschaftliche Lösung der verschiedensten Probleme dar, wie sie bei der Montage der Schienen auftreten können. Ein entsprechender Träger erlaubt die Befestigung von zwei U-Profilen bis 200 mal 100 mm. Weiter findet man einen 80-kV-Isolator einer Umbruchfestigkeit von 750 kg vor, wie Niederspannungs-Schienen-träger Isolbar, großes Modell, die zum Abstützen von Sammelschienen von 5, 6, 8 und 10 mm Dicke ab 15 mm Höhe dienen, wofür bloß drei verschiedene Araldit-Elemente, unabhängig der Schienenzahl, pro Phase und des Phasenabstandes benötigt werden.

Endlich ist eine vergrößerte Photo eines Einsäulen-Drehtrenners 220/260 kV für Außenmontage kombiniert mit Erdungsmesser, zu erwähnen, wie eine Serie NHS-Sicherungen, die eine Spezialität von Gardy darstellen, dann Kniehebelschalter mit Araldit-Sockel, sowie eine Auswerfsicherung für Außenmontage, womit wir einen allgemeinen Überblick über das Fabrikationsprogramm von Gardy im Starkstromapparatebau gewinnen.

Auf dem Gebiete des Klein-Apparatebaues ist vorerst die Vertikal-Sicherung «Rectibloc» zu erwähnen, die in vielen neuen Varianten ausgestellt wird, zum Beispiel ohne Nulleiter (entsprechend den neuen Vorschriften) mit Klemme für Erdleiter (was das Erden nach Schema 1 erlaubt), ein- und zweipolige Ausführung 25 A, Kombinationen mit Lampen, Schaltern, Steckdosen usw. Alle diese Ausführungen, die demnächst lieferbar sein werden, stempeln den «Rectibloc» zu einem wirklich universellen Apparat, der jeden Tag Eingang in ein neues Verwendungsgebiet findet (Verteil- und Stockwerk-Tableaux in Miethäusern und Villen, in Werkstätten, Montage in Kästen usw.) dank seinen geringen Abmessungen, seiner raschen Montage und Betriebssicherheit, sowie auch seiner schönen Ausführung wegen.

Zusätzlich dieser neuen Apparate-Gruppe, die Gegenstand einer besonderen Schau bildet, stellt Gardy noch die «Isobloc»-Sicherungen Serie 2 aus, die mehrere einmalige Vorteile aufweisen, wie Aufbaumodelle mit Deckel mit durchsichtigem Fenster und Aufschrift auf dem Sockel, Modelle für bewegliche Schalttafeln, die mittels eines gewöhnlichen Schraubenziehers bei montierter Frontwand zentriert und befestigt werden können, Unterputz-Sicherungen in zwei

Varianten für 1-6 Apparate, die sich durch eine besonders sorgfältige Ausführung auszeichnen, vorfabrizierte und daher preiswerte Zähler- und Verteiltafeln mit praktisch unbegrenzten Anwendungsmöglichkeiten, die jetzt auch mit 90 mm Tiefe lieferbar sind, was die Leitungsführung bei wichtigen Verteilanlagen bedeutend erleichtert. Nicht zu vergessen sind alle Installationsapparate der Serie 2 (Schalter, Steckdosen, Druckschalter, Lampen, einzeln und in normalen Kombinationen «2 in 1», in allen kuranten Montagearten, Aufputz, Unterputz, für feuchte und nasse Räume, für feste und bewegliche Schalttafeln usw.).

**Hasler AG., Bern, Werke für Telefonie und Präzisionsmechanik**

**Halle 3, Stand 706** (Nachrichtentechnik, Präzisionsmechanik)

**Halle 11, Stand 4139** (Wertstempelmaschinen)

**Halle 11, Stand 4197** (Registrierkassen)

Aus dem weitschichtigen Arbeitsgebiet der elektrischen Nachrichtentechnik kann dieses Jahr wieder auf verschiedene Erzeugnisse hingewiesen werden. Beim Schweizer-Kreuzwähler-Automat für 10 Amtsleitungen und 57 Teilnehmer ist seine neuartige Konstruktion hervorzuheben. Da sowohl die Türen als auch die Relaisrahmen ausdrehbar gestaltet sind, ist beste Zugänglichkeit aller Teile auch bei Montage an einer Wand gewährleistet. Eine zusätzliche teure Holzverkleidung ist nicht nötig. Der Automat arbeitet sehr geräuscharm, deshalb kann er ohne weiteres in einem Büro aufgestellt werden.

Ferner ist ein Kreuzwähler-Telefonautomat für rein internen Verkehr für maximal 40 Teilnehmer ausgestellt.

Auf dem Gebiet der Hochfrequenztechnik sei die im Betrieb vorgeführte drahtlose Personensuchanlage genannt. Die Empfänger sind Dank der Anwendung neuartiger Konstruktionsprinzipien die kleinsten dieser Art. Trotzdem konnte die Lautstärke nochmals erhöht werden.

Weiter ist ein neu entwickelter Verstärker für Trägerfrequenzsysteme ausgestellt. Mit der Bandbreite von 6 MHz dient er entweder zur Verstärkung von 1260 Gesprächskanälen oder von 1 Fernsehband. Das neu entwickelte 4-Kanal-TOR zur automatischen Feststellung und Korrektur von Fehlern beim drahtlosen Fernschreiben hat außerordentlich großen Anklang bei vielen ausländischen Telegraphen-Betrieben gefunden. Die Relais sind bei dieser Ausführung steckbar ausgebildet.

Als neues Erzeugnis zeigt die Firma ferner magnetische Regler, die insbesondere für Fernmeldeanlagen bestimmt sind, wo sie Motor-, Schnell- und Thyatron-Regler ersetzen.

In das Gebiet der Präzisionsmechanik führt eine aufschlußreiche Darstellung über die anzeigenden und registrierenden Tachographen «Teloc» für Schienenfahrzeuge. Der Apparatyp in Pultform hat bei verschiedenen TEE-Zügen Eingang gefunden, wobei der elektrische Fernantrieb wesentliche Vorteile bietet. Die verschiedenen «Teloc»-Apparate werden auf Lokomotiven in allen Teilen der Welt angetroffen. Daneben sind natürlich auch eine Reihe der bewährten Meß- und Kontrollapparate für industrielle Zwecke ausgestellt.

Die Erzeugnisse der Firma auf dem Gebiet der Büromaschinen sind in der Halle 11 anzutreffen. Dort finden wir einmal den Stand der Frankier- und Freistempelmaschine. Für postalische Zwecke hat die Maschine in rund 40 Ländern Eingang gefunden. Steigende Bedeutung erhält die Maschine als Wertstempel- und Fiskalmaschine.

In einem weiteren Stand sind die letztes Jahr erstmals ausgestellten Registrierkassen zu finden. Die Maschinen weisen verschiedene Vorzüge wie Errechnen der Rabattmarken, Kundenzähler, Nullstellzähler, Addition außer Kasse (Addieren ohne Beeinflussung des Registrierwerkes), Quittungsdruck, Bezeichnungsbank, ACR-Schaltung auf. Die Maschinen sind die einzigen, die das Armbrustzeichen führen, zudem sind sie letztes Jahr im Wettbewerb «Die gute Form» ausgezeichnet worden.